

Inlämnad den 16 april 1914
J. H. Carlsson

År 1914 den 13 april,

ONS dag närvaro i Magistraten i Helsingfors

efter handläggningen af polismålen politieborgmästaren

von Kaastum, justitierådmannen

Gottlieb

samt politieråd-

männen von Kuorring och d. p.

politierådsmannen Kyrklund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 16 juni månde april.

inlämnades till justering.

§ 2.

Stukpen Otto Grann hade genom
legallmästarens ombud, vicehärad-
höfdingen Ernst Carlson till Magnus
Kronsti inlämnat följande skrift.

Vissa Grann

alla detta är enligt sin till hand-
läggning förstås, instående sig vid
uppgiften, begärd genom ombud,
vicehäradshöfdingen Ernst Carlson
samt den, veraktande direktören

X Luth.

i Fastighetsaktiebolaget Skapnia,
fauktäkaren Axel Saltinge genom be-
fullmäktigad ombud, köptatsauktoral-
fanten Pärvald Vahlman Wahlberg.

Medan spaningsgången skrifvades
slutligt uppgjort, återkändes ombudet
bortom innehållet af densamma
an förordade utdrag av Skyp den 17
september 1899 under t. 2 tillkomna
protokoll, hvarj inbänkades om Skyp
medels utdrag ^{regler} förut fauktläkaren
Saltinge i hans egenhändig af verk-
ställande direktör i föreman-
aktiebolag, vid det i gånande Polis-
ordning stadgade öfverens om
slaget i boken på stället till utdrag
öfverstäende stadgarna i t. 1 af
högst Polisordning rörande öfverens
af arbete, som förordade boken.

Varmed öfverord, fauktläkaren
ombudet Wahlberg om pågåvarande
reparationsarbete icke kunde ända
komma förordade boken.

Ombudet bortom öfverordade
på i saken uttara passören Karl
Jakob Magnus af Forselles af

Eng. jämte fullm. — 17 1909
vidt. Enst. Carlson
No 527 S. D. 1909



medt. den 23 april
H. 11.

Hj. Lycke t. 2

Till Magistraten i Helsingfors.

Enär Fastighetsaktiebolaget Skapnia
svars verkställande direktör är fank-
läkaren Axel Saltinge, icke ställt sig
till efterrättelse Magistratens föreskrift
af den 17 september 1899 rörande
förekommandet af det stående boken
pågående reparationsarbeten uti vänni-
gen öfver den af mig beordrade lokalen
sagda bolags egande gård No 2 vid
Kästra Kägen härstädes i stadskommun.
ity att det öfverklagade nervolitans
boken pågående dagligen pågått på
kl. 5 på morgonen till kl. 5 eftermiddag-
gen, för vändsam jag anhänga att
Magistraten ville på ett effektivt sätt
inskrida för att göra slut på den
saken, för hvilken jag och min fam-
är utsatta, hvarit jag emottar

Kallef. T. 11. 1909. 11. 14. 1909.

Fastighetsaktiebolaget Skandia blef
bekänt att ersätta mig mina
kostnader i detta ärende. Helsingfors
17 April 1917.

Ellen Grönlund.
Skriften.



Carl O. Hallfors

Sign. *Hallfors* - f. J.

Herrn ombud för Förskottsbyråen Hel-
singfors Byggnadsföretags Drätselkammaren
företagets byggnadsdisponent, arkitekten
Otto Rönkä an

anhöll om tillstånd till *fasad- och byggnads- och eldstad*
å tomten N:o *7* vid *Stora* gatan i kvarteret N:o *17*
af denna stad *å bostadsvillatomten N:o* *17* *staden under*

lydande område i enlighet med *—* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *sökandeombud* tillika till
Magistraten inlämnade följande *handlingar*, nämligen:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den

under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

2:o. Ett skildrande syneinstrument:

(Se sign. *Hall*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvar *sökanden sökande-*
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner de tillämnade *byggnads- och eldstad-*
ändringarna *—* icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
3 maj 1805 *Pnr 1917*,
pröfvar skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efter-åteise vid utförande
af *där angifna* *byggnadsarbeten*, *—*

—, hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning *den 3 maj 1805* bör
åga rum, *grundmuren till de tillämnade eldstad* blifvit uppförd, men innan själva
eldstad blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. *För öfrigt vorder sökanden*
erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
innan de till *beboende* upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovårds-
nämndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet.

Åsades

Öfverkommende den tillämnade fasad-
—

Andringen Hall N:o 100 hos Landskapslagen
i Länst, i hvars handläggning
ärendet ankommer, förstegs
bifall till ansökningsen; så Hall
N:o 100 i ärendet förda motstånd
jämte skiljebesked, som kommer
att utföras af bygge exemplaren
af den inrymda ritningen, till
Landskapslagen i nämnda. Afslutas.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 19 april 1919.

N:o 39.



Sj. Hall # 3

År 1919 den 19 april förrättades å A. B. H:fors Gymnastik-
klubbs Idrottshallar tillhörande gården å tomten N:o 7 vid Nikolaigatan 1
kvarteret N:o 17 av denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i §
65 av den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning av ritnin-
garna, att med ansökningsen avsågs fasad-, byggnads- och eldstadsförändring
omfattande:

inredande av vinden till bostadslokaler, uppförande av 5 nya
eldstäder, diverse väggar, vaslag och tvänne trappor samt för-
ändring av fönster i fasaden mot Nikolaigatan.

Då skäl till anmärkning förekom varken till följd av de å rit-
ningarna angivna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i övrigt av
byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansökningsen.

Junna Tander

47
Karl Gustaf Nyström, kända Hjärtats-
Förmanen af, som på värdadade af
genar jag med dem icke annuades,
afsläppte från waranda kändes af
intygade:

De Hjärtats af Förodes: in utrust,
som förutgå gånge besökt Hjärtats
hennes i förvarande bostad,
härje gång i stället för Hjärtats
stämst Hjärtats i väningens ofanor
Hjärtatsens i stället, Hjärtats
i stället, som utfrödes i den
härje belägna väningen, förvarat
af Hjärtats medfallet från Hjärtats
i Hjärtatsens rum.

De Karl Gustaf Nyström: in utrust
besökt Hjärtats gånge Hjärtats
förvarande i stället af Hjärtats
Hjärtats gånge i stället i stället
~~genar~~ Hjärtats Hjärtats
Hjärtats från den ofanor Hjärtats
Hjärtats belägna väningen.

Hjärtatsens i stället af Hjärtats
Hjärtatsens i stället af Hjärtats
Hjärtatsens i stället af Hjärtats
Hjärtatsens i stället af Hjärtats

Hjärtatsens i stället af Hjärtats
Hjärtatsens i stället af Hjärtats
Hjärtatsens i stället af Hjärtats
Hjärtatsens i stället af Hjärtats

gatanhena; linnu se on kinnit
 uppomus on seadustajate Carl
 Gustaf Lindqvist andoluit on
 arvode fii liden jistannuand
 vde fingo atstiga, melen kye
 opendade tik fozande

litsenay:

Agne har tagit ärendet i öfvergående
 na papper rättint, med öfvergående
 kvad i saken utredt klipit, i
 sigga pder, Cantensaren Riel Salinger
 i kans ägenskap af veraställande
 direktör i Fästighetsmaterialbataljet
 Skapnia, vid krom i samband af
 öfvergående förelagt ite y. ethusen
 mark att videra itzade liden
 att öfvergående buller iske föroret
 att öfvergående reparations-
 arbeten i förenämnda bataljet
 ägande gerd R. 2 vid Västra
 Kajan i denna stad, kvajante
 Cantensaren Salinger öfvergående
 hämmes att med tråbanda-
 fäntis mark gästgiva bengan
 den, andefu Elia Kralu fii kemu
 i denna stad Kypa Fortuader

Sign.

4. 4.

Esiteltiin vülaja Tulo Oskar Grunroosin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa puuto- ja puokotavara-
 kauppoja;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkuin esille jätetyn todistuksen mukaan,
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
 joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
 arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
 liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
 varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Tuomioal 2 -

Sign.

H. S.

Esiteltiin

Kirjailija Kalle Hämäläinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *teppakokousta;*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetty todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan~~ ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä ~~varten~~, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Rosviliing-14.

och bevarar. Följande skyldighets
 tändtusen Salingre så i förfall
 afseende utbetalning af skattepengar
 med hvarjund skatt i en mark penning
 penning, hvarjund arrende, hvarjund
 tusen betalning icke följer, skas
 med föder för födligt transsumt
 i detta mätelock och utslag skett
 öfver skattens för utmätning, som
 för af de utmätningarna
 på grund af transsumt verk-
 ställas utan öfverelagernas be-
 myndigande, och skall detta ut-
 slag, för så vidt gäller det
 utslagna vitet, omedelbart
 gå i verkställighet, även om
 bevarar öfver beträffande an-
 föras. Skredes med samman
 bevararshunden att se.

#1.3
 / Dröth /

X Lunk
 2 bevis 8
 mg

#1.4-5.
 / Beaukosten /

X a Lunk

#1.6.
 Transsumt utslagna vitet X Lunk
 2 bevis 8

[illegible]

Vuonna 1919 huhtikuun 4 päivänä saapuivat allekirjoittaneet katselmusmiehet, tanssikoulujohtaja Evert Nymanin anomuksesta, taloon N:o 8 Annankadun varrella tässä kaupungissa toimittamaan eräissä, mainitussa talossa sijaitsevassa huoneustossa, jota nykyään käytetään tanssikouluna, sellaista katselmusta, jonka järjestys-sääntöjen §: 13 kokoussalien käyttämisestä tarkemmin määrää, ollen tilaisuudessa läsnä tanssikoulujohtaja Nyman itsekohtaisesti.

1:ksi että mainittu huoneusto oli sa
notun talon kivirakennuksen toisessa kerrok
sessa, johon kadulta johtavat ilman kaidei
~~sa~~ ~~valan~~ olevat portaat;

2:ksi että huoneisto sisältää, paits
vaatteiden säilytyspaikkaa, eteisen, pinta-
alaltaan 8,0 neliometriä, yhden salin, jo

Lunastur y m. 26 m 50 p.

ka pintaala on 62,12 neliömetriä, 17,1
liömetrin suuruisen tarjoiluhuoneen sekä
den salin, pintaalaltaan 43,32 neliömet
Saleista johtavan kahden oven leveys
1,4 metriä; sekä

3:ksi että huoneusto on varustettu
kövalaistuksella, jonka johdot Helsingin
pungin sähkölaitos myötäliitetyn todistusta
mukaan on toistaiseksi hyväksynyt.

Tähän nähden ja koskei kysymyksessä
valla huoneustolla ole sitä pintaalaa, joka säädetään 1
kokoussalien järjestyssäännöissä emme voi puolustaa huone
hyväksymistä kokoussalina vaan jätämme sen Maistraatin
kittavaksi sekä siinä suhteessa ehdotamme seuraavaa:

1:ksi että korkein henkilömäärä, jonka sali saisi sisä
määrättäisiin 124; 2:ksi että portaat varustetaan kaiteilla
3:ksi ulosvievä ovi varustetaan selvästi näkyvällä taululla
jossa on sanat: "Uloskäytävä. Utgång"; sekä 4:ksi että hakij
tarkoin noudattaa niitä kaupungin palomestari tulenvaaran
tämiseksi katsottavan aihetta määrätä. Helsingissä, kuin yllä

Karl W. J. J. J.

Kaarle J. J.

Sign.

*Esiteltiin alaisain Työmiehen
Leinon*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
sekä Maistraatin tietien vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *haki- ja mokatariain,*

Anti W. K. K. K.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan ~~myös~~, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Fredrikbergg. 40.

Sign. *A. S.*

Esitellään *rautateollisuuden Raamattolaisen*
Varmin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *piikattujen piirien kaup-*
paa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esillä jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Takoisuslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennenkuin hän alkaa~~ hysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten ~~hakijalle~~ ~~hakijan~~ ~~asiamehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

As. 22.

Sign.

F. G.

Esiteltiin ~~joskus~~ *joissakin* ~~kauppiain-~~
~~nainen~~ *Maia Fredrik Kaubaren*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joku näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, ~~Maistraatin tieteen~~, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puvullisten* *parannin*

kauppaa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *astamishelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

G. G. 3.

Sign. 7. 10.

Esiteltiin *Antti Kaarlo Jalonen* Lind-
strömin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puuha- ja palokavara.*
Seurassa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ~~että~~ tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Pöytäkirja 22 p. 46.

Sign. *A. H.*

Esiteltiin *Leijana Lauri Heinosen*
vanhaa kummita Heinosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
~~sekä, Maistraatin tietien, välttisee itseänsä ja omaisuuttaansa, ilmoittaa aikovansa tässä~~
kaupungissa harjoittaa *helsinkiläistä ja viivitus-*
varuain kauppoja;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Frederik. 20.

Sign.

#12.

Esiteltiin

asiti Wilhelmia jaatisen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *keuhkuma-* ja *ivovitus-*
ja maini kauppa-

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Takoisilautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiain* miehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kesä 12

Frédéric

Sign.

19

Esiteltiin

hiettingpöytä Abel Kuitusen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa puobala- ja kahvilaitetta,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kulmalah. J.

Sign. - 14

Föredrogs en af *officiäret* *Heimda*
Fredrik *Thayson*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *hija* *frukt* - *och* *kolonial* -
varusandel;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt *allika* ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden *sökandeombudet* underrättades. Antecknade

Winkelung. 1.

ccsa. Sign. *F. 15.*
Föredrogs en af Arb. *Frans Arden Ruden*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *mat- och kaffeservering;*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Närvarig. f.

f. No.

Kauppias Jaakko Marjamaa.

kaupungissa harjoittaa ruoka- ja Astorian-
kauppa.

Rodney. 17

Sign.

4:19

Esiteltiin

Finlaugeria August Reinhold
Koskisen,

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *luoba- ja taittamaan*

tervein kauppa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastamaan ~~toimint~~
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli täsiä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava ma.äyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin här'alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Paulusky. 4

§ 18.

Kellosoyppä Livo R. J. Ho
linnatti jatkamiseksi täällä
Kasjittamasta Kellosoyppäluottosta;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimistä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiomiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä

In fidem:

sol

19.

Työniehennainen Wilhelmina
Kontkanen ilmoitti jaksan-
neensa täällä kauppamiehen
kassakauppana;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Wass. A.

X-9 20

§ 60.

Työmiehenmainos Dumas
Oksanen ilmoitus jakan.
puolesta tällä hakijasta
Halokaspuolesta.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiamiehelle~~, ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Henr. R.

Not.

§ 21

Handelstämman beviljat klapp
fallbesk. anmälde att han
uppgift att nämndes lösa
akt- och koffertar i

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. ~~CA och till~~
~~som ofvan.~~

In fidem:

Sälley. 16

Net.



1919 3 pöytä ilmoitukset
Lohjan seutukunta 2. kirkon
N:o 353 F. L. W. 9

Li N:o 22.

Helsingin kaupungin Maastutkimus

Täten saamme kunnioittaa
anna saada lupa Täten
kaupungin satama ja
sen ympäristö maastutkimus
kivikivi meripöytä
Helsingin 10 p. 1919

Oskar Laitanen Johan Rämö

HE
AH

21



VIRKATODISTUS

Ympärikkeen varten

tämän evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen *Yrjö*
Osken Niikkinen

syntynyt *29 p 1891 Pietarsaarella*
koulun käy *nyt* H. P. ehtoollisella käy *nyt*
kansalaisluottamusta

todistaa: Sörnäisten suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto
Maaila kuun *10* p:nä *1919*.

Kenneth Klauken
1919

50 p.

N:o 14.



vi. 6 + 22

K. k. sivu *2-642*

VIRKATODISTUS

elinkeinoja varten

Suomen evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen

Johann Ståmmi

syntynyt *23. 6. 1878* *Rautalammi*

opettaja, rippikoulun käy. *mt. K. P.* ehtoollisella käy. *mt.*

on nauttii kansalaisluottamusta *ihmisen muista*

tuota

Sodistaa: Sörnäisten suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto

Maailma, *Maailma* kuun *10* p:nä 191*7*

L. O. P. P.

HELSINGIN KAUPUNGIN

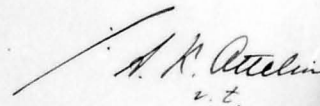
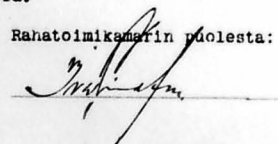
RAHATOIMIKAMARI

huhti kuun 14 p:nä 1919. Helsingin kaupungin Maistraatille.

N^o 402.

Viime maaliskuun 31 päivänä on Maistraatti ^{vanha} päätti-
nut Rahatoimikamarin lausuntoa työläisten O. Asikaisen ja
J. Hännisen anomuksen johdosta saada nostakivihiiliä kau-
pungin satamissa. Kamari ehdottaa, että anomukseen suos-
tuttaisiin samoilla ehdoilla kuin ennen samallaisissa tapauk-
sissa, nimittäin että toisen omistusoikeutta ei loukata sekä
että hakijat sitoutuvat maksamaan kaupungille 10 % nostettu-
jen tavaroiden hinnasta ja alistuvat noudattamaan Satama-
konttorin osoituksia.

Rahatoimikamarin puolesta:



A. K. Ottelin
v. t.

tt. 7-21

Törekötter

Xa Lunk.

4.22

Työmiehet Pössu Aikamäen X Lunk.
ja Johan Hänninen olivat Hei-
konalin Saurian qutaneet
seuraavan anomuksen ja väine-
todistuskod:

(lin. h, D, d f. 22)

Herättiin, sta" Saurin
Latausabunthori ja Rakatoimi-
kannan qutamisessa Saurin-
poissa ovat paritaneet anomus,
ollen viimeksi mainittu lau-
puntu väini Kyyhuva:

(lin. D f. 22)

Shoakirjot qutettiin, nimisi"
jälkeen Maistraatti karkitsi
karkittuliseksi toistaiseksi suo-
tua padeenaolevaan ano-
mukseen Rakatoimikannan
qutamisessa esitetyillä ehdilla. Ma-
istettiin.

4.23

Fredrags Pika vilare ötgård X Lunk
jan 4.22 y padeenat fön den Ma

five-
pawed

J. v. Helber.

Rep. Thomas

BRANDKOMMISSIONEN

HELSINGFORS.

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingfors, den 15 april 1919.

N:o 2.

I afseende å Brandkommissionen affordradt yttrande
i anledning af Förenings - Bankens i Finland ansökan om
tillstånd till tillbyggnad och byggnadsförändring å tomten
N:o 11 vid Alexandersgatan i kvarteret N:o 33 af denna
stad får Kommissionen äran meddela, att Kommissionen ur
eldsäkerhetssynpunkt icke har något emot ansöknings att
anmärka.

På Brandkommissionens vägnar:

Reginald Henry Smith

R. H. Smith

HELSINGFORS.

Åsanger, den 15 april 1919.

Ne /

Sp. Mandr. 24.

På Brandkommissionens vägnar:

August 1st

Rep. Pennine

Sigfrid Brandqvist 24 674 B. 9 C.
674
23 19

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämlikt föreskrifterna i gällande brandordning får hos Magistraten undertecknad härmed vördsamt anhålla om utsättande av årets brandsyner till nedannämnda dagar att vidtaga kl. 8 på morgonen nämligen:

Fredagen den 2 maj i kvarteren: Senatshuset, Gräfsvinet, Servalen, Nikolaikyrkan, Elefanten, Leoparden, Riddarhuset, Pantern, Bältan, Uttern, Hermelinen, Bäfvern, Lejonet, Rhinoceros och Finlands Bank.

Lördagen den 3 maj i kvarteren: Mullvaden, Igelkotten, Bufeln, Mården, Vildsvinet, Björnen, Renen och Geten.

Måndagen den 5 maj i kvarteren: Rådjuret, Bocken, Fåret, Stengeten, Väduren, Oxen, Hästen, Tigern, Brobergsterassen och Spritfabriken vid Långa bron.

Tisdagen den 6 maj i kvarteren uti Åttande stadsdelen.

Onsdagen den 7 maj i kvarteren: Giraffen, Zebran, Dromedaren, Enhörningen, Äsnan, Kamelen, Elgen, Apan, Ekorren, Kaninen och Råfven.

Torsdagen den 8 maj i kvarteren: Antilopen, Hamstern, Gassel, Zobel, Haren, Hillern, Gamla gasverket och Hasseln.

Fredagen den 9 maj i kvarteren: Hvalfisken, Sköldpaddan, Tumlaren, Abboren, Braxen, Torsken, Svenska Normallyceum och Tyska kyrkan.

Lördagen den 10 maj i kvarteren: Laxen, Gäddan, Svåldfisken, Stören, Rudan, Girsan, Örnen och Flundran.

Måndagen den 12 maj i kvarteren: Guldfisken, Makrillen, Silen, Strömmingen, Norsen, Simpan, Forellen, Iden och Mujkan.

Tisdagen den 13 maj i kvarteren: Älen, Vimban, Hajen, Mörtan.

Hägern, Rockan, Laken, Bläckfisken och Kirurgiska sjukhuset.
Onsdagen den 14 maj i kvarteren uti nionde stadsdelen.
Torsdagen den 15 maj i kvarteren: Kolibrin, Kajan, Beckasinen, Löjan, Måsen, Hvassboken, Karpen, Sarfven och Hvitlingen.

Fredagen den 16 maj i kvarteren: Snäppan, Lommen, Ejdern, Prackan, Skeppsdockan och kvarteren N:ris 218 - 232 i sjätte stadsdelen.

Lördagen den 17 maj i kvarteren: Hackspiken, Grönsiskan, Snöripan, Bofinken, Stiglitzen, Stenskvättan, Hämplingen, Svanen, Sidensvansen och Tärnan.

Måndagen den 19 maj i kvarteren: Gladan, Gamen, Fasanen, Uggulan, Pelikanen, Korpen och Skatan.

Tisdagen den 20 maj i kvarteren: Rapphönan, Falken, Kråkan, Höken, Gåsen, Strutsen och Trappen.

Onsdagen den 21 maj i kvarteren: Påfågeln, Hjärpen, Tuppen, Paradisfågeln, Svalan, Tjädern, Gulnäbben, Talgmesen och gamla lutherska kyrkan.

Torsdagen den 22 maj i kvarteren: Lärkan, Papegojan, Kalkonen, Strutsen, Storken, Göken, Trasten och Knipan.

Fredagen den 23 maj i kvarteren: Staren, Naktergalen, Tranan, Garnisionssjukhuset, Dufvan, Doppingen och Rödstjerten.

Lördagen den 24 maj i kvarteren: Rapphönan, Sparfven, Ankan, Sommargyllingen, Spillkråkan, Snösparfven och Vakteln.

Måndagen den 26 maj i kvarteren: Allan, Svärtan, Sadesärulan, Kanariefågeln, Morkullan, Nötskrikan, Maria sjukhus, Krickan och Strömstaren.

Tisdagen den 27 maj i kvarteren uti 10:de stadsdelen räknade från Långa bron till Fågelviksgatan.

Onsdagen den 28 maj i öfriga kvarter i 10:de stadsdelen.

Fredagen den 30 maj i kvarteren vid 1:sta och 2:dra Linjerna Å Bärghäll samt i Djurgårdsvillorna.

Lördagen den 31 maj i kvarteren vid 3:je, 4:de och 5:te linjerna.

Måndagen den 2 juni i öfriga kvarter af 11:te stadsdelen.

Tisdagen den 3 juni i den mellan östra Chausseen och västra Brahegatan belägna delen af 12:te stadsdelen.

Onsdagen den 4 juni i öfriga kvarter af 12:te stadsdelen.

Torsdagen den 5 juni i den öster om Runebergsgatan belägna delen af 13:de stadsdelen.

Fredagen den 6 juni i öfriga kvarter af 13:de stadsdelen.

Lördagen den 7 juni i den söder om Mejlangatan belägna delen af 14:de stadsdelen.

Tisdagen den 10 juni i öfriga kvarter af 14:de stadsdelen samt i kvarteren af 15:de stadsdelen.

Onsdagen den 11 juni i Sörnäs tukthus, Kolsyre fabriken, Sörnäs bryggeri, den söder om Vagagatan belägna delen af Hermanstad I samt i kvarteren N:rs 530, 540, 542 och 580 af Wallgård.

Torsdagen den 12 juni i öfriga kvarter af Wallgård.

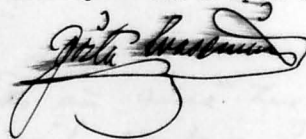
Fredagen den 13 juni i öfriga kvarter af Hermanstad I samt i kvarteren af Hermanstad II.

Lördagen den 14 juni i den öster om Bölegatan belägna delen af Fredriksbergs förstad.

Måndagen den 16 juni i den väster om Bölegatan belägna delen af Fredriksbergs förstad.

Tisdagen den 17 juni å teatrarna i staden.

Helsingfors den 19 april 1919.



+24

Om Brandkommissionen
härvides hade auktion för
jande skifvel.

(Br. Brand)

Om öppnades, och besöts af Land-
hofdingen i Tånet skalle i skifvel Prof
om det öppnades underlättes.
Rutteduades.

+257

Föredags följande för stälens
Mandatsidare auktion skifvel.

(Br. Brand)

Lär ågen besöts af kungärla
om öppnades terminen för
branden i stälens skalle i Kungärla
förskriften ordning utfärdas. Ru-
tetteruades.

+26.

Besöts af kungärla Lär res-
toratör vid stälens Besi-
dinstor fästiga af auktion
inom 30 dagar kungärla, denna
dag ordnades; kungärla
skalle utfärdas. Rutteduades

& u

f. 28
N:o Proviuteri

u u

f. 28
Från - / f. 28 / - skrifvelse.
[N:o II]
Upprättas - ... Rutebunden

u u

f. 29
Från - / f. 29 / - skrifvelse.
[N:o II]
Upprättas - ... Rutebunden

u u

f. 30
Från - / f. 30 / - skrifvelse.
[N:o III]
Upprättas - ... Rutebunden

u u

f. 31
Från - / f. 31 / - skrifvelse.
[N:o IV]
Upprättas - ... Rutebunden

u u

f. 32
Från - / f. 32 / - skrifvelse.
[N:o V]
Upprättas - ... Rutebunden

N:o Proviuteri # 25

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors
protokoll för den 191

§ 27.

Från Stadsfullmäktige härstädes har Magistraten emottagit följande
skrifvelse:

(Sign. I)

Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att
anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut,
genom protokollsutdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. An-
tecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 335.

1/2. I + 27

Till Magistraten.

Sedan den numera upplösta Pro-
mteringskommissionens ordförande,
bankdirektören A. Norrmén hos Stadsfull-
mäktige anmält, att Kommissionen hos
Stadens Livsmedelskommission ägde ett
kontant tillgodohavande å Fmk 35,779:42
som ställt nämnda belopp till Stadsfull-
mäktiges förfogande med anhållan att
Stadsfullmäktige ville vidtaga åtgärd beträf-
fande dess disposition, hava Fullmäk-
tige å 1 dag hållet sammanträde beslu-
tt, att omförmälda tillgodohavande
skall av Livsmedelskommissionen till
Stadskassan inbetalas; vilket Stadsfull-
mäktige få äran meddela Magistraten i
seende å kännedom samt Drätselkammarens
och Livsmedelskommissionens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 335.

Maistraatille.

Sittenkuin nyttemmin hajaantuneen
Muonitustoimikunnan puheenjohtaja,
pankinjohtaja A. Norrmén, oli Kaupun-
ginvaltuustolle ilmoittanut, että Toi-
mikunnalla oli kaupungin Elintarve-
toimikunnalta rahasaatavaa Smk
35,779:42, sekä asettanut mainitun ra-
hamäärän Kaupunginvaltuuston käytettä-
väksi, samalla pyytäen että Valtuusto
ryhtyisi toimiin sen käyttämiseksi,
on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pi-
tämässään kokouksessa päättänyt, että
Elintarvetoimikunnan on maksettava
mainittu saaminen kaupunginkassaan;
mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia
ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä
Rahatoimikamarin ja Elintarvetoimikun-
nan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Heinrich J. M.

Heinrich J. M.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 333.

En. II + 28

Till Magistraten.

I anledning av Styrelsens för stadens bibliotek i skrivelse för den 10 december 1918 N:o 25 gjord framställning i fråga om amanuensernas vid biblioteket tjänstgöring, hava Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde för innevarande år å sina dispositioner medel anvisat ett anslag av Fmk 3,000:— för beredande av ledighet åt stadsbibliotekets ordinarie amanuenser i görd för deras sön- och helgdagsarbete; vilket Stadsfullmäktige få äran delgiva Magistraten i avseende å kännedom samt Rättselkammarens och Styrelsens för stadens bibliotek delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 333.

Maistraatille.

Kaupungin Kirjastohallituksen kirjelmässä joulukuun 10 päivältä 1918 N:o 25 tehdystä esityksestä kirjaston amanuenssien virantoimitusta koskevasa asiassa on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttövaroistaan osottanut 3,000 markkaa loman hankkimiseksi kaupunginkirjaston vakinaisille amanuensseille heidän sunnuntai- ja pyhätyönsä korvaukseksi; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin Kirjastohallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kennedy

H. H. H. H.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 332.

L. M. H. E.

Till Magistraten.

På därom av Överstyrelsen för stads sjukhus i skrivelse för den 28 februari innevarande år N:o 28 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å i måg hållet sammanträde å sina dispositionsmedel anvisat resp. Fmk 1,200:- och Fmk 500:- för ersättande av tvenne vårdare vid Nickby sinnessjukhus för om av en förrymd patient fränstulna klädespersedlar; vilket Stadsfullmäktige på äran delgiva Magistraten i avseende på kännedom samt Drätselkammarens och Överstyrelsens för stadens sjukhus utgivande.

Stadsfullmäktiges vägnar:

N^o 668 B. D. C.
Helsingfors, den 1 april 1919

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 332.

Maistraatille.

Kaupungin Sairaalaylihallituksen kirjelmässä helmikuun 28 päivältä kuuluu vuotta tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttövaroistaan osottanut 1,200 ja 500 markkaa korvaukseksi kahdelle Nickbyn mielisairaalaa hoitajalle erään karanteenin potilaan heiltä varastamista vaatekappaleista; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin Sairaalaylihallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

R. M. H. E.

Helsingin

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 331.

En. Tv. + 30

Till Magistraten.

Med föranledande av Överstyrelsens för stadens sjukhus skrivelse av den 28 februari 1919, i vilken stadens fullmäktige förklarar sig vara beredd att i dag hållet sammanträde med Överstyrelsen för Sjukhusväsendet att med inalles 38,903:82 överskrida sjukhusanslag för kosthållning och för år 1918.

I sammanhang härmed förklarar Stadsfullmäktige erinra Överstyrelsen därom, att Överstyrelsen äger tillse, att dylika åtgärder göras framställningar till riksdagen för framtiden.

Om förestående beslut Stadsfullmäktige meddela Magistraten i avseende på kännedom för Drätselkammarens och Överstyrelsens för stadens sjukhus delgi-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 331.

Maistraatille.

Kaupungin Sairaalaylihallituksen kirjelmässä helmikuun 28 päivältä kuluvaan vuoteen N:o 22 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa oikeuttanut Nickbyn mielisairaalan johtokunnan kaikkiaan Smk:lla 38,903:82 ylittämään sairaalan 1918 vuoden ruuanpito ja polttoainemäärärahan.

Tämän yhteydessä on Kaupunginvaltuustolle aihetta huomauttaa Ylihallitukselle, että Ylihallituksen on katsottava, että tuollaisia myöhästyneitä lisämäärärahan anomuksia vastedes vältetään.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin Sairaalaylihallituksen tietoon saatettavaksi.

vande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Kaupunginvaltuuston puolesta

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

N:o 666 B. D. L.
1919
Enk. 1919

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 330.

Enk. II + 31

Till Magistraten.

Med föranledande av Pat-
vårdsstyrelsens i skrivelse
den 17 februari innevarande
N:o 513 gjorda framställning
Stadsfullmäktige vid i dag
det sammanträde berättigat Sty-
lsen att överskrida de i ut-
ttestaten för år 1918 upptag-
anslagen för belysning av
styrelsens lokal (S. H. T. I. 3),
belysning & kommunalhemmet
(S. H. T. II. 11) samt för be-
lysnings- & arbetsinrättningen (S.
H. T. II. 20) med resp. Fmk.
170:60, 5,647:72 och 556:30; vil-
ket Stadsfullmäktige få äran med-
delas Magistraten i avseende å
frågan samt Drätselkammarens
och Pattigvårdsstyrelsens delgi-
föreläggande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 330.

Maistraatille.

Vaivashoitohallituksen
kirjelmässä helmikuun 17 päivältä
kuluvaan vuotta N:o 513 tehdystä
esityksestä on Kaupunginvaltuusto
tänä päivänä pitämässään kokouk-
sessa oikeuttanut Hallituksen ylit-
tämään 1918 vuoden menosäännössä
Hallituksen huoneiston valaistusta
(S. P. L. I. 3), kunnalliskodin
valaistusta (S. P. L. II. 11) sekä
työlaitoksen valaistusta (S. P. L.
II. 20) varten olevat määrärahat
kunkin Smklla 170:60, 5,647:72
ja 556:30; mikä Kaupunginvaltuus-
tolla on kunnia ilmoittaa Maist-
raatin tiedoksi sekä Rahatoimi-
kamarin ja Vaivashoitohallituksen
tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 329.

Li. H. F. 32

Till Magistraten.

Sedan Hamnkontoret anhållit, att hamnmästaren, sjökapte-
n Frans Mikael Fagren, vilken
den 1 maj 1908 ställt i
kontorets tjänst, först såsom
re hamnvaktmästare, men den
1 maj 1918 utsetts till hamn-
mästare i Sörnsås, bleve tillde-
n ålderstillägg för 10 års
tjänst, hava Stadsfullmäktige vid
dag hållet sammanträdde i en-
het med Lönenämndens förslag
änkt förenämnda anhållan samt
ifrågavarande lönetillskott
innevarande år å sina dis-
positionsmedel anvisat Fmk. 720:-;
att Stadsfullmäktige få äran
geva Magistraten i avseende
tjänstledighet samt Drätselkammarens
Hamnkontorets delgivande.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 329.

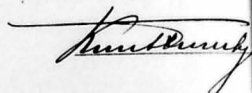
Maistrantille.

Satamakonttorin anottua,
että satamamestarille, merikap-
teeni Frans Mikael Fagrenille,
joka on toukokuun 1 päivänä
1908 lähtien ollut konttorin
palveluksessa, ensin vanhempana
satamavahtimestarina, mutta touko-
kuun 1 päivänä 1918 Sörnsåsin
satamamestariksi määrättynä, myön-
nettäisiin ikäkorotusta 10 vuo-
den palveluksesta, on Kaupungin-
valtuusto tänä päivänä pitämäs-
sänsä kokouksessa Palkkalautakun-
nen ehdotuksen mukaisesti hyväk-
synyt edellä mainitun anomuksen
sekä puheena olevaa palkanlisä-
ystä varten kuluvaksi vuodeksi
käyttösvaroistaan osottanut 720
markkaa; mikä Kaupunginvaltuus-
tolla on kunnia ilmoittaa Maist-
raatin tiedoksi sekä Rahatoimika-

marin ja Satamakonttorin tie
saatettavaksi.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

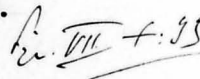
Kaupunginvaltuuston puolesta



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

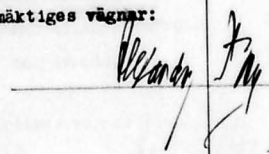
N:o 326.



Till Magistraten.

Med föranledande av Drätselkamma-
rens 1 skrivelse av den 7 sistlidna
mars N:o 277 gjorda framställning ha-
va Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet
sammanträde för upprätthållande av
tandläkaren Axel Aspelunds folkskol-
tandklinik härstädes under år 1918
å sina dispositionsmedel anvisat ett
tillskottsanslag av Fmk 2,250:56 samt
för samma ändamål för innevarande år
såsom tillskott till det i budgeten
upptagna anslaget Fmk 13,000:- anvi-
sat Fmk 11,850:-; varom Stadsfullmäk-
tige få äran meddela Magistraten i
avseende å kännedom samt Drätselkamma-
rens och Hälsovårdsnämndens samt
tandläkaren Aspelunds delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 326.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime
maaliskuun 7 päivältä N:o 277 tehdy-
tä esityksestä on Kaupunginvaltuusto
tänä päivänä pitämässään kokouksessa
hammaslääkäri Axel Aspelundin takäläi-
sen kansakouluhammasklinikan voimassa-
pitoon vuonna 1918 käyttövaroistaan
osottanut lisämäärärahaa Smk 2,250:56
sekä samaan tarkoitukseen kuluvaaksi
vuodeksi lisäyksenä budjettiin merkit-
tyyn 13,000 markan määrärahan 11,850
markkaa; mikä Kaupunginvaltuustolla
on kunnia ilmoittaa Maistraatin tie-
doksi sekä Rahatoimikamarin, Terveyden
hoitolautakunnan ja hammaslääkäri Aspe-
lundin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 325.

Fin. VM # 54

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skriftelse av den 3 februari innevarande år N^o 179 gjord framställning hava Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet sammanträde godkänt ett å Byggnadskontorets instygnadsavdelning uppgjort, härnäst förlagt förslag till utvidgning av polisnärhållningens lokaler, avseende inrättande av ökat antal förvaringsrum för anhållna personer, jämte det Stadsfullmäktige för utförande av ifrågakommande arbete å sina dispositionsmedel beslutat den i förenämnda förslag uppgivna slutsumman, förhöjd med 20 %, eller sålunda Fmk 48,000:--.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens, Byggnadskontorens för stadens allmänna arbeten och polismästarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N^o 660 B. D. C.
99229

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919

N^o 325.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä helmikuun 3 päivästä kuluvaan vuoteen N^o 179 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa hyväksynyt Rakennuskonttorin huonerakennusosaston laatiman, tämän oneisen ehdotuksen poliisilaitoksen huoneistojen laajentamiseksi pidätettyjen henkilöiden säilytyshuoneiden luvun lisäämiseksi, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on puheena olevaa työtä varten käyttövaroistaan osottanut edellä mainitussa ehdotuksessa olevan loppusumman, korotettuna 20 %:lla, eli siis 48,000 markkaa.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Kaupungin yleisten töiden Hallituksen ja Poliisimestarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reunan

Heinrich

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 324.

Li. TK + 50

Till Drätselkammaren.

På därom av Drätselkammaren i
Helsingfors för den 28 februari inneva-
rande år N:o 257 gjord framställning
av Stadsfullmäktige vid 1 dag hållet
mantråde beviljat änkefru M.F.
Söster, 1 egenskap av arrendator till
stadstomten N:o 3 i XIV kvarteret av
Helsingstad, förlängd besittningarätt till
sagda tomt intill den 1 januari 1922
och ett förhöjt årligt arrende av Fmk
1000; varom Stadsfullmäktige få medde-
la Drätselkammaren i avseende å känne-
teckning och iakttagande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 662 P. D. C.
Stadsh. 1919
4

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 324.

Rahatoimikamarille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä helmi-
kuun 28 päivästä kuluvaan vuotta N:o 257
tehdystä esityksestä on kaupunginval-
tuusto tänä päivänä pitämässään kokouk-
sessa myöntänyt leskirouva M.F. Skogs-
terille, Toukolan XIV korttelin asunto-
tontin N:o 3 vuokraajana, pitennettyä
vuokraoikeutta mainittuun tonttiin tam-
mikuun 1 päivään 1922 asti 180 markkaan
korotetusta vuosivuokrasta; minkä Kaupun-
ginvaltuusto saa ilmoittaa Rahatoimika-
marin tiedoksi ja noudatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Antti Ruusijärvi

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 323.

Si-X-96

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i
Helsingfors av den 7 januari innevarande
år 33 gjord framställning, hava Stads-
fullmäktige å 1917 års obligationslån
beslutat ett belopp av Fmk 25,000:4 för
utläggande av vattenledning till meller-
hamnpiren i Sörnäs; vilket Stads-
fullmäktige få äran delgiva Magistraten
seende å kännedom samt Drätselkamma-
rens och Styrelsenas för stadens allmänna
och tekniska verk delgivande.

Ett av Hamnkontoret i detta samman-
väckt förslag om flyttning av Hamn-
kontoret i Sörnäs till annan plats hava
Stadsfullmäktige i enlighet med Drätsel-
kammarens förslag för närvarande lämnat
avseende.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 661
Ant. 22
4

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 323.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä tam-
mikuun 7 päivästä kuluva vuotta N:o
33 tehdyistä esityksestä on Kaupunginval-
tuusto 1917 vuoden obligatsioonilainasta
osottanut 25,000 markkaa vesijohdon
laittamiseksi Sörnäsän keskimäiselle
satamasillalle; mikä Kaupunginvaltuus-
tolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin
tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ynnä kau-
pungin yleisten töiden ja teknillisten
laitosten Hallitusten tietoon saatetta-
vaksi.

Satamakonttorin tämän yhteydessä
tekemän ehdotuksen Sörnäsän satamakont-
torin muuttamisesta toiseen paikkaan on
Kaupunginvaltuusto Rahatoimikamarin eh-
dotuksen mukaisesti rykyään jättänyt
sillensä.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Keskinen

Kaupunginvaltuus

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 320.

Till Magistraten.

Å i dag hållet sammanträde
Såva Stadsfullmäktige till biträdan-
de inspektör för stadens finsksprå-
liga folkskolor utsett seminarielek-
torn Johan Alfred Jotuni; varom
Stadsfullmäktige få äran meddela Ma-
gistraten i avseende å kännedom samt
Fiskelskamrarnes och nämnda folkskol-
direktions delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 320.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässäen koko-
uksessa on Kaupunginvaltuusto kaupungin
suomenkielisten kansakoulujen apula-
tarkastajaksi valinnut seminarinleht-
eri Johan Alfred Jotunin; mikä Kaupun-
ginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa
Maistraatin tiedoksi sekä mainitun
kansakoulujohtokunnan tietoon saatet-
tavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Fy

Antti Rönkä

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 319.

Lm. XII + 18

Till Magistraten.

Å i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige utsett folkskolinspektorn i Vasa, filosofiemagistern Richard Malmberg till yrkesförmyndare-sekreterare vid Uppfostringsnämnden härstädes; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Rättskammarens och Uppfostringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Richard Malmberg

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 319.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto valinnut Vaasan kansakoulutarkastajan, filosofianmaisteri Richard Malmbergin tšekäläisen Kasvatuslautakunnan ammatiholhoaja-sihteeriksi; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kasvatuslautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Thure Sundgren

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 318.

lin. XIII t. 37

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av
revisörshandlingarna till tre re-
visorstjänster vid Revisionskontoret ha-
va Stadsfullmäktige, som beslutat
tillsvidare besätta endast tvenne av
de vakanta revisorstjänsterna, till
när nya befattningar utsett t.f. reviso-
rerna Bror Alexander Hellmer och Vil-
ho Leppi; varom Stadsfullmäktige få
än meddela Magistraten i avseende
på kändedom samt Drätselkammarens och
Revisionskontorets delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N^o 658 B. D. C.
Ant. 11 4

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 318.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Re-
visionikonttorin kolmea revisorin-
virkaa koskevia hakukirjoja on Kau-
punginvaltuusto, päätettyään tois-
taiseksi täyttää ainoastaan kaksi a-
vonaisista revisorinviroista, mai-
nittuihin virkoihin valinnut v.t.
revisorit Bror Alexander Hellmerin
ja Vilho Lepin; mikä Kaupunginval-
tuustolla on kunnia ilmoittaa Maist-
raatin tiedoksi sekä Rahatoimikama-
rin ja Revisionikonttorin tietoon
saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Revisori

Kaupunginvaltuuston puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 317.

Si. X/16 + 40

Till Magistraten.

Å i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige utsett filosofiema-gistern Victor Valdemar Nordlund till andra sekreterare i Taxeringsbe-redningen samt tillika tillförsäkrat Nordlund för åren 1919, 1920 och 1921 avlöningsförmåner till ett sam-manlagt belopp av Fmk 12,400:- om å-ret.

I sammanhang härmed hava Stadsfullmäktige uppdragit åt Taxeringsberedningen att ånyo lediganslå första sekreterartjänsten vid Berednin-gen.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige härmed äran delgiva Magi-straten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Taxeringsberedningens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Victor Nordlund

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 317.

Maistraatille.

Tämä päivänä pitämässään kokouk-sessa on Kaupunginvaltuusto valinnut filosofianmaisteri Victor Waldemar Nordlundin Verotusvalmistelukunnan toiseksi sihteeriksi sekä samalla vakuuttanut Nordlundille vuosiksi 1919, 1920 ja 1921 palkkaetuja yhteen-sä 12,400 markkaa vuodessa.

Tämän yhteydessä on Kaupunginvaltuusto antanut Verotusvalmistelu-kunnan toimeksi uudelleen julistaa Valmistelukunnan ensimmäisen sihtee-rin viran avonaiseksi.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoit-taa Maistraatin tiedoksi sekä Raha-toimikamarin ja Verotusvalmistelu-kunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaupunginvaltuuston puolesta

27

Fam - /# 27/ - Hampshire.

cc cc cc

Apparatus - - - Rutenbundes.

34

Fam - /# 27/ - Hampshire.

cc cc cc

Apparatus - - - Rutenbundes.

35

Fam - /# 27/ - Hampshire.

cc

Apparatus - - - Rutenbundes

36

Fam - /# 27/ - Hampshire.

cc cc

Apparatus - - Rutenbundes.

37

Fam - /# 27/ - Hampshire.

cc cc

Apparatus - - Rutenbundes.

38

Fam - /# 27/ - Hampshire.

cc cc

Apparatus - - Rutenbundes.

cc cc
 Pm - /+ 27/ - sampele.
 Lp. VIII/
 Kypias - - - Rutenanles

cc cc
 Pm - /+ 27/ - sampele.
 Lp. XIV/
 Kypias - - - Rutenanles

cc cc
 Pm - /+ 27/ - sampele.
 Lp. XV/
 Kypias - - - Rutenanles

Xort
 Pm - /+ 27/ - sampele.
 Lp. XVI/
 Kypias - - - Rutenanles

cc
 Pm - /+ 27/ - sampele.
 Lp. XVII/
 Kypias - - - Rutenanles

cc cc
 Pm - /+ 27/ - sampele.
 Lp. XVIII/
 Kypias - - - Rutenanles

HELSINGFORS
 ADSFULLMÄKTIGE

den 1 april 1919.

Nº 316.

Till Magistraten.

Å i dag hållet sammanträde hava
 Stadsfullmäktige utsatt t.f. stadsre-
 visorn, överstelöjtnanten Carl Gunnar
 Winter till stadarevisor; vilket
 Stadsfullmäktige få äran delgiva Ma-
 gistraten i avseende å kändedom samt
 Rättselkammarens och överstelöjtnanten
 Winters delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Nº 656 B. D. L.
 44
 27/4

HELSINGIN
 KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

Nº 316.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässä
 kokouksessa on Kaupunginvaltuusto
 valinnut v.t. kaupunginreviisorin,
 everstiluutnantti Carl Gunnar Win-
 terin kaupunginreviisoriksi; mikä
 Kaupunginvaltuustolla on kunnia il-
 moittaa Maistraatin tiedoksi sekä
 Rahatoimikamarin ja everstiluutnant-
 ti Winterin tietoon saatettavaksi.
 Kaupunginvaltuuston puolesta:

Handwritten signature

Handwritten signature

Sin. Arbetsförelägg + 42

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors
protokoll för den 191

§ 42

Från Stadsfullmäktige härstädes har Magistraten emottagit följande
skrifvelse:

(Sign. XVI)

Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att
anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut,
genom ^{förord} ~~protokolls~~utdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. An-
tecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 315.

Sin. XVI - 7. 42

Till Magistraten.

Å i dag hållet sammanträde ha-
de Stadsfullmäktige vid val av ordfö-
rande, viceordförande och ledamöter i
direktionen för kommunala arbetsför-
edlingsbyrån, utsett, till ordförande
filosofiedoktorn Santeri Ivalo, till
viceordförande redaktören Matti Paasi-
tori, till ledamöter i direktionen
byggmästaren Juho Ahde, ugnsmakaren
August Malmi, timmermannen Juuso Suomi-
nen och arbetsledaren Theodor Lill-
vist. Ävensom till suppleanter för de
nämnda byggmästaren A. Haanoja,
skibindaren O. J. Lillja, muraren J.
Nevalainen och snickaren V. Långholm.

Om förestående val få Stadsfull-
mäktige ären meddela Magistraten i av-
sändande å kännedom samt vederbörandes
företändigande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 315.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään ko-
kouksessa on Kaupunginvaltuusto kun-
nallisen työnvälitystoimiston johte-
kunnan puheenjohtajaksi, varapuheen-
johtajaksi ja jäseniksi valinnut, pu-
heenjohtajaksi filosofiantonori
Santeri Ivalon, varapuheenjohtajaksi
toimittaja Matti Paasivuoren, jäse-
niksi rakennusmestari Juho Ahteen,
uunintekijä August Malmin, kirves-
mies Juuso Suomisen ja työnjohtaja
Theodor Lillkvistin sekä viimeksi
mainittujen varamiehiksi rakennus-
mestari A. Haanojan, kirjansitoja
O. J. Liljan, muurari J. Nevalaisen
ja puuseppä V. Långholmin.

Edellä mainittu vaali on Kau-
punginvaltuustolla kunnia ilmoittaa
Maistraatin tiedoksi sekä asianomais-
ten tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. W. W. W.

Maistraatin puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N^o 314.

Lin. XVII A: 43

Till Magistraten.

Vid i dag hållet sammanträde
hava Stadsfullmäktige förordnat fi-
losofiemagistern Karl Alexander Rein
att från denna dag tillse vidare och
till dess därom annorlunda förord-
as tjänstgöra å Stadsfullmäktiges
kansli mot åtnjutande av samma avlö-
ning som härintills, eller Fmk 1,200:-
i månaden, att påföras det anslag om
25,500:-, som Fullmäktige den 25
februari anvisat för perso-
nala lönetillskott och tillfälligt
öfverande av arbetskrafterna å kansli-
et, vilket Stadsfullmäktige få äran
att dela Magistraten i avseende å kän-
dom samt Prätsekkammarens delgivan-

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Karl Alexander Rein

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N^o 314.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään ko-
ouksessa on Kaupunginvaltuusto mää-
rännyt filosofianmaisteri Karl Alexan-
der Reinin tästä päivästä lähtien
toistaiseksi ja kunnes muuta määrä -
tään palvelemaan Kaupunginvaltuuston
kansliassa samasta 1,200 marken kuu-
kausipalkasta kuin tähänkin asti. Jo-
ka palkka maksetaan siitä 25,500 mar-
kan määrärahasta, minkä Kaupungin -
valtuusto viime helmikuun 25 päivänä
osotti käytettäväksi henkilökohtaisik-
si palkanlisäyksiksi ja kanslian työ-
voimain tilapäisen järjestelyyn; mi-
kä Kaupunginvaltuustolla on kunnia
ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä
Rahatoimikamarin tietoon saatetta -
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Karl Alexander Rein

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 313.

Lijp. XVIII + 44

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige den 25 februari 1919 jämlikt § 24 i värnpliktslagen utsett vicehäradshövdingen, översten Carl Voss-Schrader till förtroendeman vid uppbyggelsen, har överste Schrader, i anseende därtill att han i januari 1918 icke blivit manskapskrigen härstädes, utan såsom landssekreterare i Åbo och Björneborgs län, varit å sistnämnda ort mantalskriven, och han förty icke vore valbar till kommunala förtroendeuppdrag i Helsingfors, anhållit att omedelbart bli befriad från nämnda uppdrag.

Med bifall till översten Voss-Schraders förenämnda anhållan hava Stadsfullmäktige befriat honom från uppdraget i fråga och i hans ställe utsett timmestaren Ragnar Mellin till förtroendeman i uppbyggelsen; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom och förbörandes förståndigande.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 313.

Maistraatille.

Sittenkuin Kaupunginvaltuusto oli helmikuun 25 päivänä 1919 annetun asevelvollisuuslain 24 §:n johdosta valinnut varatuomarin, eversti Carl Voss-Schraderin luottamusmieheksi kutsuntalautakuntaan, on eversti Schrader siihen nähden ettei häntä tammikuussa 1918 ollut kirjoitettu hengille täällä, vaan oli hän Turun ja Porin läänin lääninsinhteerinä Turun kaupungin henkikirjoissa, joten hän ei ole täällä vaalikelpoinen kunnallisiin luottamustehtäviin, pyytänyt heti saada vapautuksen mainitusta tehtävästä.

Myöntyen eversti Voss-Schraderin edellä mainittuun anomukseen on Kaupunginvaltuusto vapauttanut hänet puheenalaisesta tehtävästä ja hänen sijaansa valinnut ratsumestari Ragnar Mellinin luottamusmieheksi kutsuntalautakuntaan; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi ja asianomaisten tietoon.

saatettavaksi.
På Stadsfullmäktiges vägnar: Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 310.

[Signature] XTH = 4:48

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av
resnämndernas framställning om tillsät-
telse av en tredje Hyresnämnd, hava Stads-
fullmäktige beslutit att en dylik nämnd
skall inrättas, räknat från denna dag,
och uppgift att företrädesvis behandla
ärenden, som omnämnas i statsrådets
beslut av den 7 sistlidna mars angående
utdräckt av hyresregleringen jämväl
lokaler, som upphyrts av företag för
drift av handel, industri eller annan
verksamhet, av allmänna och allmännyttiga an-
läggningar samt av föreningar med ideelt
syfte och till med dem jämförliga lokaler,
samt att för detta år för den tredje
nämndens upprätthållande å dispositi-
onsmedlen anvisa Fmk 14,600:- enligt ne-
rskattande fördelning:

1 ordförande å Fmk 40:- per	
1 möte	Fmk 1,600:-
4 medlemmar å Fmk 25:-	4,000:-
1 sekreterare	4,000:-
1 kanslibiträden	3,000:-
1 arktmästare	1,200:-
1 expensör	800:-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 310.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Vuokra-
lautakuntain esitystä kolmannen Vuok-
ralautakunnan asettamisesta on Kaupun-
ginvaltuusto päättänyt tuollaisen lau-
takunnan tästä päivästä lähtien asetet-
tavaksi etusijassa käsittelemään vuok-
rariitoja, jotka mainitaan Valtioneu-
voston viime maaliskuun 7 päivänä teke-
mässä päätöksessä vuokrasäännöstelyn
ulottamisesta myöskin kauppaa, teolli-
suutta tai muuta elinkeinoa harjoitta-
vain yritysten, yleisten ja yleishyö-
dyllisten laitosten sekä aatteellisia
tarkoituspieriä ajavain yhdistysten
vuokraamiin ja näihin verrattaviin
huoneistoihin, sekä täksi vuodeksi kol-
mannen Vuokralautakunnan voimassaapi-
toon käyttövarjoistaan osottaa 14,600
markkaa seuraavaa jaotusta noudattaen:
1 puheenjohtaja a 40 markkaa kultakin
kokouksesta 1,600:-
4 jäsentä a 25 markkaa kulta-
kin kokouksesta 4,000:-
1 sihteeri 4,000:-
kanslia-apulaiset 3,000:-

Tillika hava Stadsfullmäktige till ledamöter i nämnden bland personer, som äga eller förvalta hyresfastighet, utsett registratören Kaarlo Koskimies och disponenten, muraren Jussi Koskinen samt till suppleanter byggmästaren A. Malmi och agronomen Ferdinand Behm, ävensom till ledamöter bland personer, vilka icke äga eller förvalta dylik fastighet, affärsmannen Paul Stude och snickaren V. Långholm samt till suppleanter handlanden Th. Wulff och handelsföreståndaren Arvid Björklund.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Hyresnämndernas delgivande, med tillkännagivande tillika, att Stadsfullmäktige vid sitt nästa sammanträde komma att utse ordförande och viceordförande i tredje Hyresnämnden.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Arvid Björklund

vahtimestari 1.200:-
tarverahat 800:-

Sån oheissa on Kaupunginvaltuusto kunnan jäseniksi vuokrakiinteistömistavista tai hoitavista henkilöistä valinnut reistraattori Kaarlo Koskinen ja isännöitsijän, murari Jussi Koskisen, varamiehenä rakennusmestari A. Malmi ja agronoomi Ferdinand Behm sekä jäseniksi henkilöistä, jotka omista eivätkä hoida tuollaisia kiinteistöjä, liikemies Paul Stude ja pöytä V. Långholmin, varamiehenä kauppias Th. Wulff ja kaupunginjohtaja Arvid Björklund. Edellä kerrotut päätöksensä Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi ja Vuokralaustain tietoon saatettavaksi, samalla toivottaen, että Kaupunginvaltuustokokouksessaan valitsee kolmannen lautakunnan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Arvid Björklund

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 309.

Si. XX 4.16

Till Magistraten.

Sedan Magistraten uti skrivelse av den 5 sistlidna mars N:o 50 till Stadsfullmäktige insänt biträdande byggnadsinspektörens och t.f. bostadsinspektörens, arkitekten L. Mallander avskedsansökan, hava Stadsfullmäktige vid i dag skedd föredragning i ärendet beviljat arkitekten Mallander avsked från biträdande byggnadsinspektörstjänsten, räknat från denna dag, jämte det Stadsfullmäktige, samt sitt den 2 november 1915 fattade beslut, få äran anhålla, att ifrågavärande tjänst icke bleve ånyo ledigtagen, utan tillsvidare lämnas obekymrad.

Samtidigt hava Stadsfullmäktige friat arkitekten Mallander från uppdraget att vara tjänstförrättande bostadsinspektör samt uppdragit åt Hälsoförelsnämnden att inkomma med förslag gällande bestridande av denna befattning och anvisande av anslag för änd-

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 309.

Maistraatille.

Sittenkuin Maistraatti oli kirjelmässä viime maaliskuun 5 päivästä N:o 50 Kaupunginvaltuustolle lähettänyt avustavan rakennustarkastajan ja v.t. asuntotarkastajan, arkkitehti L. Mallanderin erohakemuksen. on Kaupunginvaltuusto asiaa tänä päivänä esiteltävässä myöntänyt arkkitehti Mallanderille tästä päivästä lukien eron avustavan rakennustarkastajan virasta, minkä ohessa Kaupunginvaltuustolla marraskuun 2 päivänä 1915 tekemänsä päätöksen johdosta on kunnia pyytää, että puheena olevaa virkaa ei julistettaisi uudelleen avonaiseksi, vaan jätettäisiin toistaiseksi täyttämättä.

Samalla on Kaupunginvaltuusto vapauttanut arkkitehti Mallanderin v.t. asuntotarkastajan toimesta sekä antanut Terveystalautakunnan tehtäväksi antaa ehdotuksen tämän viran hoidattamisesta ja määrärahan osottamisesta tähän tarkoitukseen.

målet.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Hälsovårdsnämndens och arkitekten Mallanders delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Edellä olevat päätöksensä on

punginvaltuustolla kunnia ilmoittaa istraatin tiedoksi sekä Terveystieteiden lautakunnan ja arkkitehti Mallanderin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alexander Berg

Knut Bunkkj

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 304.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredrag av Drätselkammarens skrivelse för den 28 sistlidna mars 1919 med framställning angående anvisande av bostad åt från N:o 3 vid Broholmsgatan stamfamiljer, hava Stadsfullmäktige bemyndigat Drätselkammaren tillse vidare, dock i ingen mån för längre tid än till den 1 nästkommande juli, upplåta skolhuset vid Annegatan till bostad för omförmälda familjer; samt att Drätselkammaren i samråd med Socialnämnden vidtaga alla härav påkallade åtgärder, samt att draga försorg om att omförmälda skollokaler tillräckligt vid nämnda tidpunkt för staden disponibel, i vil-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 304.

Maistraatille.

Tämä päivänä esiteltävässä Rahatoimikamarin kirjelmässä viitattu maaliskuun 28 päivänä N:o 346 esityksineen asunnon osottamisesta Siltasaarenkadun talosta N:o 3 häädetyille perheille on Kaupunginvaltuusto valtuuttanut Rahatoimikamarin toistaiseksi, ei kuitenkaan missään tapauksessa kauempaa kuin ensitulevan heinäkuun 1 päivään, luovuttamaan Annankadun kansakoulutalon puheenalaisten perheiden asunnoksi, ollen Rahatoimikamarin yksissä neuvoin Sosialilautakunnan kanssa ryhdyttävä kaikkiin tästä johtuviin toimenpiteisiin sekä pidettävä huoli siitä, että puheena oleva kouluhuoneisto ehdottomasti on mai-

ket avseende Kammaren bör vara beredd att ifall av behov i god tid anvisa annan lokal för undanflykt.

Om förrestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens, Socialnämndens och Direktionens för stadens svenskspråkiga folkskolor delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

nittuun aikaan kaupungin kätävänä, jota varten Kamarin tulee olla valmis tarpeen tullen hyvissä ajoin osottaa toinen huoneisto mainittujen heiden asuttavaksi.

Edellä oleva päätös on Kaupunginvaltuustolla nia ilmoittaa Maistraatin t doksi sekä Rahatoimikamarin, sialilautakunnan ja kaupungin ruotsinkielisten kansakoulujen Johtokunnan tietoon saatettuna.

Kaupunginvaltuuston puolesta

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 1 april 1919.

N:o 303.

Sin. XXII 7 48

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredrag av Överstyrelsens för stads sjukhus skrivelser av den 31 och 31 sistlidna mars N:o 38 och 40 angående åtgärder för arbetande av den å orten avseende influensaepidemin, hava Stadsfullmäktige, med godkännande av Överstyrelsen i första hand skrivelse omförmälda åtgärder, för underhållet av de vid stads sjukhus och i Hesperia sjukhus inrättade extra influensabedräningarna å dispositionsmedel anvisat mot framtida redovisningsskyldighet tillse vidare för tid av tre månader Fmk. 10:- för influensaavdelningen Maria sjukhus samt Fmk. 60:10 för Hesperia sjukhus.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, huhtikuun 1 päivänä 1919.

N:o 303.

Maistraatille.

Tänne päivänä esiteltäessä kaupungin Sairaalahallituksen kirjelmän viime maaliskuun 21 ja 31 päivältä N:o 38 ja 40 esityksineen toimenpiteisiin ryhtymisestä paikkakunnalla liikuvan influensakulkutaudin vastustamiseksi on Kaupunginvaltuusto, hyväksyen Ylihallituksen ensinmainitussa kirjelmässä kerrotut toimenpiteet, Marian sairaalan ja Hesperian sairaalan perustettujen ylimääräisten influensaoastojen voimassa pitoon käyttöväaroistaan vastaisen tilityksen ehdolla osottanut toistaiseksi kolmen kunkauden ajaksi 4,500 markkaa Marian sairaalan sekä Smk. 29,669:10 Hesperian sairaalan influensao-

Härjämte hava Stadsfullmäktige bemyndigat Överstyrelsen att vidtaga alla de åtgärder, som Överstyrelsen för bekämpande av influensaepidemin anser vara erforderliga och att i sådant avseende även inrätta och så länge förhållandena påkalla upprätthålla nödigt antal provisoriska sjukhus i lokaler, som befinnas vara för ändamålet lämpliga, ävensom berättigat Överstyrelsen att framdeles inkomma med framställning om anvisande av för ändamålet erforderligt anslag; Ägande Överstyrelsen snarest möjligt inkomma med meddelande angående av Överstyrelsen i omförmält avseende vidtagna åtgärder samt uppgift över kostnaderna härför.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Överstyrelsens för stadens sjukhus delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]
C

saston voimassapitoon.

Sen ohessa on Kaupungin valtuusto valtuuttanut Ylihallituksen ryhtymään kaikkiin niistä toimenpiteisiin, joita Ylihallitus pitää tarpeellisina influenssakutauhin vastustamiseksi sekä sitä varten myös järjestämään ja, niin kauan kuin olo ovat, voimassa pitämään tarpeellisen määrän väliaikaisia sairaaloita tarkoitukseen sopivissa katsotuissa huoneistoissa, sekä kuin oikeuttanut Ylihallituksen vastedes tekemään esityksen koitukseen tarpeellisen määrän osottamisesta, ollen Ylihallitus sen mahdollisimman pian antanut ilmoitus, mihin toimenpiteisiin se on mainituissa kohden ryhtynyt sekä minkä verran niistä on kustannuksia.

Edellä kerrottu päätös on Kaupunginvaltuuston kunnia ilmoittaa Maistraatin doksi sekä Rahatoimikamarin kaupungin Sairaalylihallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta

[Signature]

Sign.

49.

Hos Magistraten har
F. I. Rönkä
Franz Emil Rönkä

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utföra hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för hyrkuskarna formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfördade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utföras, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. T. N.

Föredrogs en af fabriksarbetare Paul
Emil Elenius

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *hålla församling för fabriks-*
rörelse;

till hvilken rörelse idkande sökandens bemäldes man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sin bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Håtsövärdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
redovisande af försäljningslokaler, sökanden, sökandebudet underrättades. Antecknades.

4 maj 26.

Sign.

Paritas 4. 51.

Varan ombud för byggnadsföretaget
Paritas Mariebergsträff
från de byggnadsföretag
i Paritas Mariebergsträff

anhöll om tillstånd till
å tomten N:o 125 vid gatan i kvarteret N:o 125
af denna stad, å bostadsvillatomten N:o 125

lydande område, i enlighet med för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande handlingar, nämligen:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

2:o. Ett stödande syneinstrument:

(Se sign. Ren)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade ändringsarbetens

icke

vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den

3 maj 1895. 8 maj 1897 -
pröfvar skäligt de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af därå angifna arbeten,

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1897 bör
äga rum, grundmuren till de tillämnade eldstad blifvit uppförd, men innan själva
eldstad blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
erinrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
innan de till boende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovärds-
nämndens framställning vorder, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet.
Afsades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 15 april 1919.

Nr 38.



Lin. Ren 757.

År 1919 den 15 april förrättades å Centraltryckeriet tillhörande gården å tomten N:o 19 vid Smedsgatan i kvarteret N:o 123 av denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning av ritningarna, att med ansökningsen avsågs byggnads- och eldstadsförändring omfattande:

rivning av murar, uppförande av nya sådana och installering av värmeledningspanna i gatubyggnadens bottenvåning
inredande av stall, rivning av eldstad, trappa och murar, uppförande av nya murar och trappa mellan första och andra våningen samt uppförande av hällspisel och nya murar i andra våningen av gårdsbyggnaden.

Då skäl till anmärkning förekom varken till följd av de å ritningarna angivna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i övrigt av byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansökningsen.

J. J. J. J.

Sign. *Keikka 2.52.*

Läheniis Anttan Keikkilän
asiamiehenä tuli esille rakennus-
luovutuksen luovutuksen
ja

anoi lupaa *rakennus- ja Tulisijamääräysten*

tontilla N:o

15 *Mademinkadun* kadun varrella

korttelissa N:o

75

tässä kaupungissa

kaupungin alueeseen kuuluvalla asuontuuvilla-

tontilla N:o

sitä varten tehdyn, kahdessa

kappaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa *hakija* asiamies samalla

jätti Maistraattiin seuraavat *asiakirjat*, nimittäin:

1:o. Otteen tämän kaupungin rahatoimikamarissa

§:n kohdalla tehdystä pöytäkirjasta,

osoittava että kamari puolestaan jo on hyväksynyt sanotun hakemuksen; ja

2:o. Näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Sign.: *Anttan*)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen *hakija* asiamies käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskusteltua seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun

Rakennushakemuksen

ei olevan ristiriidassa kaupungille *toimikunta* 8 päivänä

1922

1922 noudatettavaksi vahvistetussa *Rakennusjärjestyksessä*

löytyvien määräysten kanssa,

harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa esille annetut piirustukset noudatettaviksi, niissä merkittyä

Rakennus-

ja tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin kappaleeseen, joista toinen on sittemmin hakijalle takaisin annettava, ja toinen jätettävä Maistraatin arkistoon säilytettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin rakennustyö on edistynyt niin pitkälle, että rakennuskatselmus kaupungille *toimikunta* 8 päivänä *1922* vahvistetun *Rakennus-* järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava, *aiottujen tulisijain pohjakuuuri on rakennettu, mutta ennenkuin itse tulisijat ovat tehty, anoa siltä Maistraatin jäseneltä, joka samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle. Muuten todistetaan hakijaa siltä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat tarkoin kosteudesta kuivattavat ennenkuin ne jätetään asuttaviksi, uhalla että niissä asuminen voidaan Terveydenvalvottamiehen esityksestä kieltää siksi kuin huoneet ovat tarpeellumukaisesti kuivatut.* Julistettiin.

HELSINGIN KAUPUNGIN
RAKENNUSTARKASTUSKONTTORI

Helsingissä 27 p. maalisk. 19 19.

—□—

N^o 37.



Liik. Arto - 52.

Vuonna 1919, 27 päivänä maaliskuuta toimitettiin Liikemies Arthur Heikkilän omistamassa talossa tontilla N:o 15 Wladimirinkadun varrella korttelissa N:o 73 tässä Helsingin kaupungissa voimassa olevan rakennusjärjestyksen 65 §:n määräämä katselmus.

Tarkastuksessa kävi selville, että hakemus koski tulisijan- ja rakennuksen muutosta käsittäen:

uuden tulisijan muuraamista sekä ikkunoiden asettamista piharakennuksessa.

Koska muistutuksen aihetta ei löytynyt piirustuksiin merkittyjen rakenteitten kestävyyyteen nähden ja kun voimassa olevan rakennusjärjestyksen säädöksiä on noudatettu, niin ehdotetaan hakemukseen suostuttavaksi.

Jouko Tammela

Sign.

Nikitin

Esiteltiin

Kallejasenonin Eronen
Nikitin'in

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjottaa *avola kirjapitoa*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~seksi, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakija osastulle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Revisio. 57.

#45.
 Fran - /F. 7/ - Handbuch U U
 /lin. XIX/
 Oppenides - ... Antekunden.

#46.
 Fran - /F. 8/ - Handbuch U U
 /lin. XX/
 Oppenides - ... Antekunden.

#47.
 Fran - /F. 9/ - Handbuch U U U
 /lin. XXI/
 Oppenides - ... Antekunden.

#48.
 Fran - /F. 10/ - Handbuch U U
 /lin. XXII/
 Oppenides - ... Antekunden.

#49-50
 /Brandaetter/ X à Zink

#51.
 /lin. Parites/ Zink
 Zink
 Zink

#52
 /lin. Kibbils/ Zink
 Zink

X Kuth.

+52
/ Sci. Niditini /
Gammuntindet afværelses
et. c. m.

Opfiden:
Op. Remmen.